

Regeringens proposition till Riksdagen om godkännande av vissa bestämmelser i avtalet med Tjeckiska och Slovakiska Federativa Republiken om ändring av avtalet med Tjeckoslovakien om ömsesidigt avvecklande av hindren för handeln

PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL

I propositionen föreslås att riksdagen godkänner de i Helsingfors den 24 maj 1991 genom skriftväxling överenskomna ändringarna i avtalet mellan Republiken Finland och Tjeckoslovakiska Socialistiska Republiken om ömsesidigt avvecklande av hindren för handeln (FördrS 60-61/74). Ändringen innebär att urvalet varor som tullfritt kan importeras till Finland från Tjeckiska och Slovakiska Federativa Republiken utsträcks till att omfatta vissa sockerkonfektyrer, choklad och vissa alkoholdrycker. Avsikten är att dessa varor av tjeckoslovakiskt ursprung skall erhålla samma tullfria

behandling som den som kommer i fråga vid importen av flertalet av dem från Europeiska gemenskapen, Europeiska frihandelsområdet och Polen. Vissa av dessa varor är dessutom tullfria vid import från andra länder i det östra Centraleuropa.

Avtalsändringen träder i kraft trettio dagar efter den dag då meddelanden om det nationella godkännandet har utväxlats.

I propositionen ingår ett lagförslag om godkännande av vissa bestämmelser som hör till området för lagstiftningen.

ALLMÄN MOTIVERING

1. Nuläge och ärendets beredning

På 1970-talet ingicks ett flertal handelspolitiska avtal mellan Finland och Tjeckoslovakien. År 1971 upprättades ett avtal om ekonomiskt, industriellt och tekniskt samarbete (FördrS 12/71), år 1974 ett avtal om ömsesidigt avvecklande av hindren för handeln (FördrS 60-61/74), som har ändrats åren 1976 (FördrS 32/76), 1979 (FördrS 453/79 och FördrS 9/82), 1987 (FördrS 71/87) och 1989 (FördrS 61/89 och FördrS 67/89), och år 1974 ett långvarigt handelsavtal (62/74). Clearingavtalet mellan länderna upphörde 1.4.1990. Redan tidigare hade man övergått till konvertibla valutor i handeln. Överenskommelsen om främjande av och skydd för investeringar undertecknades 6.11.1990. Trots dessa fördragsarrangemang utvecklades handeln mellan länderna inte särskilt mycket på 1970- och 1980-talen, utan den

utgjorde endast ca 0,3-0,4 % av Finlands totala handel.

Till följd av de politiska och ekonomiska förändringar som ägt rum efter år 1989 håller Tjeckiska och Slovakiska Federativa Republiken på att övergå till marknadsekonomi och det tidigare nämnda frihandelsavtalet har därmed fått ny betydelse. För närvarande får finländska exportörer en tullförmån på i genomsnitt 6 % jämfört med konkurrenterna. Dessutom är Finland det enda landet i världen som har befriats från den extra importavgift som Tjeckoslovakien införde 18.12.1990 och som gäller vissa konsumtionsvaror och förädlade livsmedel. För närvarande är tullavgiften 15 %, men stegvis kommer den antagligen att slopas helt. Det är sammanlagt en synnerligen betydande tullförmån som våra exportörer kommer i åtnjutande av, och denna förmån bör vi försöka utnyttja så effektivt som möjligt.

Det aktuella frihandelsavtalet har gjort det möjligt för Finland att tullfritt till Tjeckoslovakien införa industriprodukter, men dessutom också samtliga djur-, växt-, frukt-, lantbruks- och alkoholprodukter som hör till grupperna 1—24 i det s.k. harmoniserade systemet (HS). Utöver industriprodukter har Tjeckoslovakien däremot för sin del kunnat införa endast åtta produkter tullfritt till Finland, dvs. färsk eller torkad humle, agar-agar och annat växtslem, erhållna ur vegetabiliska produkter, bomullslinters, hydrerad ricinolja, ätbara blandningar som används som formsläppmedel, linoljefemina, industriella enbasiska fettalkoholer och kemiskt ren fruktos och maltos (HS-positionerna 12.10, 13.02, 14.04, 15.16, 15.17, 15.18, 15.19 och 17.02). Tjeckoslovariens frihandelsförmåner i grupperna 1-24 har således varit synnerligen begränsade och märkbart mindre än det som gällt för andra länder och ländergrupper som Finland har avtalat om frihandel med.

I februari 1991 gjorde myndigheterna i Tjeckoslovakien en framställning om att vissa nya varor kunde tas upp bland de varor som får införas tullfritt till Finland, t.ex. sötsaker, choklad, maltdrycker, vissa viner och likörer.

Med anledning av detta inbegärde utrikesministeriet utlåtanden av finansministeriet, handels- och industriministeriet, jord- och skogsbruksministeriet, Industrins centralförbund, Maataloustuottajain Keskusliitto, Livsmedelsindustriförbundet, Utrikeshandelsförbundet och Oy Alko Ab. Utlåtandena förordade enhälligt tullfrihet för livsmedelsberedningar utan kakao, för choklad och andra kakao innehållande livsmedelsberedningar, maltdrycker, buteljerat vitvin samt likör, bitter och punsch och liknande drycker (HS-positionerna 17.04, 18.06, 22.03, 22.04.21 och 22.08.90). Dessa produkter är redan tullfria i EG- och EFTA-handeln samt på basis av frihandelsavtalet med Polen, i fråga om likör dock endast vid import från EG- och EFTA-länderna samt Sovjetunionen. Nämnade varugrupper kommer sanno-

likt att ingå också i överenskommelsen om en europeisk ekonomisk sfär och frihandelsavtalet mellan EFTA-Tjeckoslovakien, vilka förhandlas fram som bäst.

I sitt utlåtande har finansministeriet betonat att man i avtalsändringen bör bevara möjligheten att jämna ut skillnaden mellan världsmarknadspriset och det inhemska priset på råvaror som härstammar från lantbruket och ingår i nämnda produkter. Motsvarande bestämmelse finns redan i Finlands överenskommelser med EFTA och EG.

2. Avtalsändringens betydelse

Avtalsändringen stärker det handelspolitiska samarbetet mellan Finland och Tjeckoslovakien och i synnerhet det för Finland fördelaktiga frihandelsavtalet, genom att varuurlvalet i fråga om förädlade lantbruksprodukter utsträcks så att det närmare motsvarar urlvalet i Finlands övriga frihandelsavtal.

Frihandelsavtalet med Tjeckoslovakien bör anses viktigt för Finland, eftersom det för närvarande erbjuder finländska exportörer en betydande konkurrensförmån, som stegvis reducerad kommer att fortsätta även sedan frihandelsavtalet EFTA-Tjeckoslovakien har ingåtts. Genom ändringen kan vi visa att också Finland är berett att i positiv anda utveckla frihandeln med Tjeckoslovakien, som beviljat Finland befrielse från den 18.12.1990 införda extra importavgiften.

3. Propositionens ekonomiska och administrativa verkningar

Ändringen har ringa effekt på uppbödden av tullar. Tullarna på de varugrupper som föreslås bli tullfria uppgick för Tjeckoslovariens del till sammanlagt 702 862 mk år 1990. Avtalsändringen har inga administrativa verkningar.

DETALJMOTIVERING

1. Avtalsändringens innehåll

De aktuella ändringarna i avtalet mellan Republiken Finland och Tjeckoslovakiska Socialistiska Republiken om ömsesidigt avvecklande av hindren för handeln (FördrS 60-61/74) har överenskommit genom skriftväxling mellan staterna. Avtalet har ändrats så att bilagan, som lagts till avtalet genom ändringen av avtalet den 28 augusti 1989 (FördrS 61/89) och som omnämns i artikel 2 stycke 1 i protokoll 1 enligt artikel 2 i avtalet, ersätts med en bilaga som innehåller de nya varorna enligt HS-positionerna 17.04, 18.06, 22.03, 22.04.21 och 22.08.90. I ändringen ingår dessutom ett omnämnande av att Finland på produkter som innehåller råvaror som härstammar från lantbruket kan tillämpa ett system som utjämnar skillnaden mellan det inhemska priset och världsmarknadspiset.

22.03	Maltdrycker
ur 22.04.21	Buteljerat vitvin
ur 22.08.90	Likör, bitter, punsch och liknande drycker som innehåller ägg eller äggula och/eller socker (sackaros eller invertsocker)

*) På varor som innehåller råvaror från lantbruket tillämpar Finland systemet för utjämnning av skillnaden i världsmarknadspis och inhemskt pris.

2. Ikraftträdande

Avtalsändringen träder i kraft trettio dagar efter den dag då avtalsparternas regeringar har underrättat varandra om att de konstitutionella kraven för ikraftträdandet har uppfyllts.

3. Behovet av riksdagens samtycke

Avtalsändringen innebär ett avsteg från tullbeloppen enligt tulltarifflagen (660/87) och innehåller sålunda bestämmelser som hör till området för lagstiftningen. Därför behövs riksdagens samtycke till denna del.

Med stöd av vad som anförts ovan och i enlighet med 33 § regeringsformen framställs

att Riksdagen godkänner de bestämmelser som kräver Riksdagens samtycke i det i Helsingfors den 24 maj 1991 genom skriftväxling ingångna avtalet mellan Republiken Finlands regering och Tjeckiska och Slovakiska Federativa Republikens regering om ändring av avtalet om ömsesidigt avvecklande av hindren för handeln (FördrS 60-61/74).

Eftersom det genom skriftväxling ingångna avtalet om ändring av avtalet innehåller bestämmelser som hör till området för lagstiftningen, föreläggs Riksdagen samtidigt följande lagförslag:

BILAGA*)

Förteckning över varor med ursprung i Tjeckoslovakien enligt kapitlen 1—24 i det harmoniserade systemet

HS-position	Varuslag
12.10	Humle, färsk eller torkad, även mald, pulveriserad eller i form av pelletar; lupulin
ur 13.02	Agar-agar samt annat växtslem och andra förtjockningsmedel, modifierade, erhållna ur vegetabiliska produkter
ur 14.04	Bomullslinters
ur 15.16	Hydrerad ricinolja (opalvax)
ur 15.17	Ätbara blandningar och beredningar av animaliska eller vegetabiliska fetter eller oljor som används såsom formsläppmedel
ur 15.18	Linoljefernissa
ur 15.19	Industriella enbasiska fettalkoholer
ur 17.02	Fruktos och maltos, kemiskt rena
17.04	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), inte innehållande kakao
18.06	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao

Lag

om godkännande av vissa bestämmelser i avtalet med Tjeckiska och Slovakiska Federativa Republiken om ändring av avtalet med Tjeckoslovakiska Socialistiska Republiken om ömsesidigt avvecklande av hindren för handeln

I enlighet med riksdagens beslut stadgas:

1 §

Bestämmelserna i det genom skriftväxling i Helsingfors den 24 maj 1991 ingångna avtalet mellan Republiken Finlands regering och Tjeckiska och Slovakiska Federativa Republikens regering om ändring av avtalet om ömsesidigt avvecklande av hindren för handeln (FördrS 60-61/74) är, för så vitt de hör till området för lagstiftningen, i kraft så som därom har överenskommits.

2 §

Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna lag utfärdas vid behov genom förordning.

3 §

Denna lag träder i kraft vid en tidpunkt som fastställs genom förordning.

Helsingfors den 27 september 1991

Republikens President
MAUNO KOIVISTO

Minister *Pertti Salolainen*

SKRIFTVÄXLING

1. *Ordföranden för den finska parten i den finsk-tjeckoslovakiska blandade kommissionen, byråchefen för byrån för östra Europa och Mellaneuropa samt multilateralt öst-väst-samarbete vid utrikesministeriets handelspolitiska avdelning till Tjeckiska och Slovakiska Federativa Republikens ambassadör*

Helsingfors den 14 maj 1991

Helsinki, May 14, 1991

Ers Excellens,

Your Excellency,

Hänvisande till samtalen i Prag den 19 april 1991 vid mötet med ordförandena i den blandade kommissionen, som tillsatts för att administrera och genomföra avtalet mellan Republiken Finland och Tjeckoslovakiska Socialistiska Republiken om ömsesidigt avvecklande av hindren för handeln av den 19 september 1974, och till tidigare samtal mellan representanter för Finland och Tjeckiska och Slovakiska Federativa Republiken om en utökning av varuurlvalet i nämnda avtal med vissa varor med ursprung i Tjeckoslovakien vad gäller import till Finland föreslås, i syfte att nå bättre överensstämmelse mellan varorna i avtalet och varuurlvalet i motsvarande avtal som Finland har ingått med andra stater, vissa ändringar i avtalet.

Referring to the discussions held in Prague on 19 April 1991 at the meeting of the Chairmen of the Joint Commission responsible for administration and implementation of the Agreement between the Republic of Finland and the Czechoslovak Socialist Republic on the Reciprocal Removal of Obstacles to Trade done on 19 September 1974 and earlier discussions between the authorities of Finland and the Czech and Slovak Federal Republic on widening the product coverage of the said Agreement to certain additional products originating in Czechoslovakia in the list regarding imports to Finland, in order that the product coverage of the Agreement would better resemble the product coverage of corresponding Agreements Finland has entered into with other states, it is proposed to make some amendments into the Agreement.

Ändringarna gäller bilagan "Förteckning över varor med ursprung i Tjeckoslovakien enligt kapitlen 1--24 i det harmoniserade systemet" i artikel 2 stycke 1 till protokoll nr 1, som omnämns i artikel 2 i avtalet om ömsesidigt avvecklande av hindren för handeln, sådant detta lyder ändrat den 28 augusti 1989, vilken bilaga skall ersättas med den text som har fogats till detta brev. HS-positionerna 17.04 (Sockerkonfektyr, inbegripet vit choklad, inte innehållande kakao), 18.06 (Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao), 22.03 (Maltdrycker), ur 22.04.21 (Buteljerat vitvin) och ur 22.08.90 (Likör, bitter, punsch och liknande drycker innehållande ägg eller äggula och/eller socker, sackaros eller invertsocker) skall intas i bilagan liksom ett

The amendments concern the Annex called "List of products originating in Czechoslovakia falling within Chapters 1 to 24 of the Harmonized System", mentioned in Protocol No. 1, Article 2, Chapter 1 referred to in Article 2 of the Agreement on the Reciprocal Removal of Obstacles to Trade, as last amended on 28 August 1989, which shall be replaced by the text annexed to this letter. HS headings 17.04 (Sugar confectionery, including white chocolate, not containing cocoa), 18.06 (Chocolate and other food preparations containing cocoa), 22.03 (Beer made from malt), ex 22.04.21 (White wine in bottles) and ex 22.08.90 (Liquors, bitters, punch and similar beverages containing eggs or egg yolks and/or sugar, sucrose or invert sugar) will be included in the Annex

omnämmande av att Finland tillämpar systemet för utjämning av skillnaderna i världsmarknadspriset och det inhemska priset på produkter som innehåller råvaror från lantbruket.

Jag har äran bekräfta Republiken Finlands samtycke till ändringarna och samtidigt föreslå att ändringarna skall träda i kraft 30 dagar efter den dag då de avtalslutande parternas regeringar har underrättat varandra om att de konstitutionella kraven för ikraftträdandet har uppfyllts.

Jag vore tacksam om Ni kunde bekräfta Er regerings samtycke till det ovan anförda.

Mottag, Ers Excellens, försäkran om min mest utmärkta högaktning.

Ilkka Ruso

Ordförande för den finska parten
i den finsk-tjeckoslovakiska blandade
kommissionen, byråchef

as well as a reference to the application by Finland of the system to compensate the differences between the international price and domestic price on products containing agricultural raw materials.

I have the honour to confirm the understanding on the said amendments on behalf of the Republic of Finland and at the same time to propose that the changes would enter into force 30 days after the date on which the Governments of the Contracting Parties have notified each other that the constitutional requirements for the entry into force of these amendments have been fulfilled.

I should be obliged if You would confirm the agreement of Your Government to the foregoing.

Please accept, Your Excellency, the assurances of my highest consideration.

Ilkka Ruso

Chairman of the Finnish Side
of the Finnish/Czechoslovak
Joint Commission,
Director

BILAGA

Ändringar som skall företas i avtalet mellan Republiken Finland och Tjeckoslovakiska Socialistiska Republiken om ömsesidigt avvecklande av hindren för handeln

Bilagan till protokoll nr 1 skall ersättas med följande bilaga:

BILAGA*)

Förteckning över varor med ursprung i Tjeckoslovakien enligt kapitlen 1—24 i det harmoniserade systemet

HS-position	Varuslag
12.10	Humle, färsk eller torkad, även mald, pulveriserad eller i form av pelletar; lupulin
ur 13.02	Agar-agar samt annat växtslem och andra förtjockningsmedel, modifierade, erhållna ur vegetabiliska produkter
ur 14.04	Bomullslinters
ur 15.16	Hydrerad ricinolja (opalvax)
ur 15.17	Ätbara blandningar och beredningar av animaliska eller vegetabiliska fetter eller oljor som används såsom formsläppmedel
ur 15.18	Linoljefernissa
ur 15.19	Industriella enbasiska fettalkoholer
ur 17.02	Fruktos och maltos, kemiskt rena
17.04	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), inte innehållande kakao
18.06	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao
22.03	Maltdrycker
ur 22.04.21	Buteljerat vitvin
ur 22.08.90	Likör, bitter, punsch och liknande drycker som innehåller ägg eller äggula och/eller socker (sackaros eller invertsocker)

*) På varor som innehåller råvaror från lantbruket tillämpar Finland systemet för utjämning av skillnaden i världsmarknadspris och inhemskt pris."

ANNEX

Amendments to be made to the Agreement between the Republic of Finland and the Czechoslovak Socialist Republic on the Reciprocal Removal of Obstacles to Trade

Annex to Protocol No. 1 shall be replaced by the following annex:

ANNEX*)

List of products originating in Czechoslovakia falling within Chapters 1 to 24 of the Harmonized System

HS heading No.	Description
12.10	Hop cones, fresh or dried, whether or not ground, powdered or in the form of pellets; lupulin
ex 13.02	Modified agar-agar and other mucilages and thickeners derived from vegetable products
ex 14.04	Cotton linters
ex 15.16	Hydrogenated castor oil (so called "opal wax")
ex 15.17	Edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils of a kind used as mould release preparations
ex 15.18	Linoxyn
ex 15.19	Industrial fatty alcohols which have a waxy character
ex 17.02	Chemically pure fructose and maltose
17.04	Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa
18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa
22.03	Beer made from malt
ex 22.04.21	White wine in bottles
ex 22.08.90	Liqueurs, bitters, punch and similar beverages containing eggs or egg yolks and/or sugar (sucrose or invert sugar)

*) Finland applies on products containing agricultural raw materials the system to compensate the price difference between the international price and domestic price."

2. *Tjeckiska och Slovakiska Federativa Republikens ambassadör till ordföranden för den finska parten i den finsk-tjeckoslovakiska blandade kommissionen, byråchefen för byrån för östra Europa och Mellaneuropa samt multilateralt öst-väst-samarbete vid utrikesministeriets handelspolitiska avdelning*

Helsingfors den 17 maj 1991

Helsinki, May 17, 1991

Herr Byråchef,

Sir,

Jag har äran erkänna mottagandet av Ert brev av den 14 maj 1991 med följande lydelse:

I have the honour to acknowledge receipt of Your letter dated May 14, 1991, which reads as follows:

(Texten till Finlands ovanstående brev)

(The text of the foregoing letter of Finland)

Jag har äran bekräfta Tjeckiska och Slovakiska Federativa Republikens regerings samtycke till de ändringar i avtalet mellan Tjeckiska och Slovakiska Federativa Republiken och Republiken Finland om ömsesidigt avvecklande av hindren för handeln, vilka är bifogade till detta brev.

I have the honour to confirm the agreement of the Government of the Czech and Slovak Federal Republic to the amendments to the Agreement between the Czech and Slovak Federal Republic and the Republic of Finland on the Reciprocal Removal of Obstacles to Trade annexed to this letter.

Mottag, Herr Byråchef, försäkran om min mest utmärkta högaktning.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

Peter Kerlik

Peter Kerlik

Befullmäktigad utomordentlig
ambassadör

Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary